

Schleswig-Holstein:
Die Wege zum Handeln
Schleswig-Holstein:
the gateway for trading



Europäische Hinterlandanbindung* von Schleswig-Holstein nach:
European hinterland connections* from Schleswig-Holstein to:

Frankreich, France:	16 h
Niederlande, Netherlands:	8 h
Belgien, Belgium:	14 h
Schweiz, Switzerland:	15 h
Österreich, Austria:	18 h
Tschechei, Czech Republic:	18 h
Polen, Poland:	11 h

*durchschnittliche LKW-Fahrzeiten *average journey time by lorry

- Fährverbindungen Kiel - - - Fährverbindungen Puttgarden
 Ferry connections from Kiel Ferry connections from Puttgarden
- - - Fährverbindungen Lübeck
 Ferry connections from Lübeck

Europäische Fährverbindungen von Schleswig-Holstein:
European ferry connections* from Schleswig-Holstein:

Von Kiel nach:
From Kiel to:

Göteborg, Gothenburg	täglich/daily	14 h
Oslo, Oslo	täglich/daily	20 h
Klaipeda, Klaipeda	Mo – Sa	22 h
St. Petersburg, St. Petersburg	Mi	2 d 16 h
Ust-Luga, Ust-Luga	Mi	2 d 2 h

Von Lübeck nach:
From Lübeck to:

St. Petersburg, St. Petersburg	Fr, Sa	2 d 12 h
Kemi, Kemi	1 pro Woche/per week	3 d 18 h
Kotka, Kotka	3 pro Woche/per week	2 d 13 h
Oulu, Oulu	1 pro Woche/per week	2 d 18 h
Hanko, Hanko	5 pro Woche/per week	3 h
Paldiski, Paldiski	2 pro Woche/per week	1 d 12 h

Von Travemünde nach:
From Travemünde to:

Ventspils, Ventspils	Sa	1 d 2 h
Liepaja, Liepaja	6 pro Woche/per week	1 d 4 h
Trelleborg, Trelleborg	täglich/daily	7 h
Helsinki, Helsinki	5 pro Woche/per week	1 d 3 h
Malmö, Malmö	täglich/daily	9 h
Holmsund, Holmsund	2 pro Woche/per week	
Husum, Husum	2 pro Woche/per week	
Iggesund, Iggesund	2 pro Woche/per week	
Tunadal, Tunadal	2 pro Woche/per week	
Rauma, Rauma	1 pro Woche/per week	1 d 22 h
Turku, Turku	1 pro Woche/per week	1 d 10 h
Uusikaupunki, Uusikaupunki	2 pro Woche/per week	1 d 12 h

Von Puttgarden nach:
From Puttgarden to:

Rödby, Rödby	täglich/daily	45 min
--------------	---------------	--------

— Zugdirektverbindungen
 Rail connections

Kiel – Duisburg
Kiel – Luxemburg
Kiel – Verona
Lübeck – Duisburg
Lübeck – Mannheim/Ludwigshafen
Lübeck – Köln, Karlsruhe
Lübeck – Luxemburg
Lübeck – Verona, Mailand



Hafen / Port	Brunsbüttel Ports	Kiel	Lübeck-Travemünde	Rendsburg Port	Kreishafen Rendsburg
Güterumschlag ¹	11,5 Mio t	6,42 Mio t	26,3 Mio t	494.000 t	
Haupttätigkeitsfelder	Universalhafen, Massengüter (flüssig u. trocken), Stückgüter, Projektladung	Fähr- u. RoRo-Güter, Container-Wayport, Massengüter, Kreuzschifffahrt	Fähr- und RoRo-Güter, Massengüter	Schwergut-, Projektladung	Massengut, Container, RoRo-Güter
Kailänge	1.095 m (Elbehafen)	5.257 m	3.288 m	300 m	1.000 m
Umschlag-/Lagerfläche	53 ha	28,4 ha	156 ha	37.000 qm	8.000 qm
Wassertiefe	14,4 m (Hochwasser), 11,7 m (tideunabhängig)	11,5 m	8,5 m - 9,5 m	9,5 m	7,8 m - 9 m
Hauptquell-/Hauptzielmärkte	weltweit / Deutschland	Norwegen, Westschweden, Baltikum, Russland, Kontinentaleuropa	Skandinavien, Osteuropa		Versorgung der Region
Schwerlastfähigkeit	ja	ja	ja	ja	ja
Hinterlandanbindung	Schiene, Binnengewässer, Bundesstraße, Nord-Ostsee-Kanal	Autobahn, Schiene, Nord-Ostsee-Kanal	Autobahn, Schiene, Binnen-gewässer	Nord-Ostsee-Kanal, Autobahn	Nord-Ostsee-Kanal, Autobahn
Betreiber-Webseiten	www.brunsbuettel-ports.de	www.portofkiel.com/	www.lhg.com und weitere	www.rendsburg-port.de	www.kreishafen-rd.de/
Cargo volume ¹	11.5 million tons	6.42 million tons	26.3 million tons	494,000 tons	
Main activities	universal port, bulk goods (liquid and dry), piece goods, project cargo	ferry and RoRo goods, container wayport, bulk goods, cruise ships	ferry and RoRo goods, bulk goods	heavy lift cargo, project cargo	bulk goods, containers, RoRo goods
Quay length	1,095 m (Elbehafen)	5,257 m	3,288 m	300 m	1,000 m
Transshipment/storage area	53 ha	28.4 ha	156 ha	37,000 sq. m	8,000 sq. m
Water depth	14.4 m (high tide), 11.7 m (irrespective of tide)	11.5 m	8.5 m - 9.5 m	9.5 m	7.8 m - 9 m
Main import/export markets	worldwide / Germany	Norway, west Sweden, Baltic region, Russia, continental Europe	Scandinavia, eastern Europe		supplying the region
Heavy load capability	yes	yes	yes	yes	yes
Links to the interior	rail, inland waterways, main roads, Kiel Canal	motorway, rail, Kiel Canal	motorway, rail, inland waterways	Kiel Canal, motorway	Kiel Canal, motorway
Website	www.brunsbuettel-ports.de	www.portofkiel.com/	www.lhg.com und weitere	www.rendsburg-port.de	www.kreishafen-rd.de/

